Nākappaṭṭiṉam, bronze label

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00339

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00339.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-15 15:59 (9615181), last modified 2026-11-15 13:02 (248a56a)

Summary

Label on a Buddhist bronze. Museum and Picture Gallery, Baroda, acc. no. A. 55. Ramachandran 1954: “Tamil inscription in Cōḻa characters on the lower rim of the pedestal.”

Edition

〈1〉 cōḻa-perum-paḷḷi ¡ṉ!〈n〉āyakar

Translation by Ramachandran 1954

〈1〉 The Nāyakar God (Lord Buddha) of (or dedicated to) the Cōḻaperumpaḷḷi.

Translation

〈1〉 The Lord (*nāyakar*) 〈of〉 the Cōḻa Perumpaḷḷi.[1]

Commentary

Ramachandran 1954 comments thus: "Obviously this votive image was meant for the Cōḻaperumpaḷḷi which was a celegrated Buddhist *vihāra* erected in Nāgapaṭṭiṇam by the Śailendra ruler of Śrīvijaya (in Sumatra) and named after the reigning Cōḻa king, Kulottuṅga I."

Bibliography

Edited in Ramachandran 1954, with a facsimile (p. 124, no. 178 and pl. XXV, no. 39). See also Ramachandran 1965, Ramachandran 1992, Ramachandran 2005 (p. 140, no. 178 and IV, no. 39).

Edited and translated here by Emmanuel Francis, based on Ramachandran 1954 and the facsimile therein.

Primary

[R1954] Ramachandran, T. N. 1954. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Bulletin of the Madras Government Museum, New series, General section 7.1. Madras: Government Press.

[R1965] Ramachandran, T. N. 1965. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Reprint. Madras: Government of Madras.

[R1992] Ramachandran, T. N. 1992. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Reprint. Madras: The Director of Museums.

[R2005] Ramachandran, T. N. 2005. *The Nāgapaṭṭiṇam and other Buddhist bronzes in the Chennai Museum*. Revised edition. Chennai: Government of Tamilnadu.

[1] See the Smaller Leiden plates.